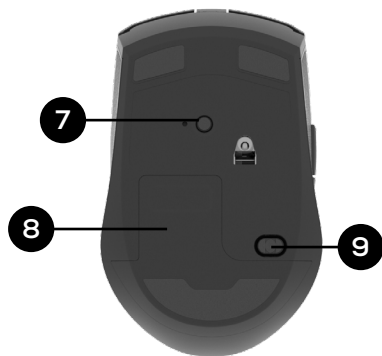


SILENT WIRELESS TRAVEL MOUSE

DAN	Brugermanual	LAV	Lietošanas pamācība
DEU	Benutzerhandbuch	LIT	Naudojimo instrukcija
ENG	User manual	NLD	Gebruiksaanwijzing
EST	Kasutusjuhend	NOR	Brukermanual
FIN	Käyttöopas	POL	Instrukcja obsługi
FRA	Manuel d'utilisation	SPA	Manual del usuario
HUN	Felhasználói kézikönyv	SWE	Användarmanual



DAN

Tak for at vælge Deltaco!

1. Backward button
2. Forward button
3. Venstre museknap
4. Højre museknap
5. Rullehjul
6. DPI-knap
7. Forbind-knap
8. Slot til USB-C-modtager og batterirum
9. Tændt/slukket-knap

Brugervejledning

Tilslut USB-C-modtageren til en USB-port på din computer. Tænd for musen. De opretter forbindelse automatisk. Ingen drivprogrammer er nødvendige. Brug forbindelsesknapen (langt tryk) til at oprette forbindelse til Bluetooth. Brug forbindelsesknapen (kort tryk) til at skifte mellem Bluetooth og USB-C-modtager.

Dvaletilstand

Efter 30 sekunders inaktivitet går musen i dvaletilstand, efter 1 minut bliver lysdioderne mørkere, og når lysdioderne slukkes, går den i dyb dvaletilstand.

USB-C-modtager

USB-C-modtageren har et rum under musen.

Batteries

Dette produkt bruger 1x AA-batteri (medfølger ikke). Når batterierne er flade, skal du udskifte dem ved at åbne batterirummet og tage de gamle batterier ud og sætte nye batterier i. Luk batterirummet. Bortskaf batteriet i henhold til de lokale regler.

DPI-knap

Brug DPI-knappen til at ændre DPI mellem 800/1200/1600.

Rengøring og vedligeholdelse

Rengør musen med en tør klud. Brug et

mildt rengøringsmiddel til pletter.

Support

Mere produktinformation kan findes på www.deltaco.eu.

Kontakt os via e-mail: help@deltaco.eu.

DEU

Vielen Dank, dass Sie sich für DELTACO entschieden haben!

1. Rückwärts-Taste
2. Forward-Taste
3. Linke Maustaste
4. Rechte Maustaste
5. Mausrad
6. DPI-Taste
7. Verbindungstaste
8. Fach für die Batterie und den USB-C-Empfänger
9. Ein/Aus-Schalter

Anwendung

Verbinden Sie den USB-C-Empfänger mit einem USB-Anschluss an Ihrem Computer. Die Verbindung wird automatisch hergestellt. Es sind keine Treiber erforderlich.

Verwenden Sie die Verbindungstaste (lang drücken), um eine Verbindung mit Bluetooth herzustellen.

Verwenden Sie die Verbindungstaste (kurz drücken), um zwischen Bluetooth- und USB-C-Empfänger zu wechseln.

Schlafmodus

Nach 30 Sekunden Inaktivität geht die Maus in den Schlafmodus über, nach 1 Minute werden die LEDs dunkler, und wenn die LEDs erlöschen, geht die Maus in den Tiefschlafmodus über.

USB-C-Empfänger

Der USB-C-Empfänger hat ein Fach unter der Maus.

Batterien

Dieses Produkt verwendet 1x AA-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten).

Wenn die Batterie schwach ist, wechseln Sie die Batterie aus, indem Sie das Batteriefach öffnen, die alte Batterie herausnehmen und eine neue Batterie einlegen. Schließen Sie das Batteriefach. Entsorgen Sie die Batterie entsprechend den örtlichen Vorschriften.

DPI-Taste

Verwenden Sie die DPI-Taste, um die DPI zwischen 800/1200/1600.

Reinigung und Wartung

Reinigen Sie die Maus mit einem trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Flecken verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel.

Unterstützung

Weitere Informationen zu den Produkten finden Sie unter www.deltaco.eu.

Kontaktieren Sie uns per E-Mail: help@deltaco.eu.

Use

Connect the USB-C receiver to a USB port on your computer. They will connect automatically. No drivers are needed. Use the connection button (long press), to connect to Bluetooth. Use the connection button (short press), to change between Bluetooth and USB-C receiver.

Sleep mode

After 30 seconds of inactivity the mouse will enter sleep mode, after 1 minute the LEDs become darker, and when the LEDs turns off it enters deep sleep mode.

USB-C receiver

The USB-C receiver has a compartment underneath the mouse.

Batteries

This product uses 1x AA battery (not included).

When the batteries are low, replace the battery by opening the battery compartment and removing the old batteries and inserting new batteries. Close the battery compartment.

Dispose of the battery according to local regulations.

DPI button

Use the DPI button to change DPI between 800/1200/1600.

Cleaning and maintenance

Clean the mouse with a dry cloth. For difficult stains use a mild detergent.

Support

More product information can be found at www.deltaco.eu. Contact us by e-mail: help@deltaco.eu.

ENG

Thank you for choosing DELTACO!

1. Backward button
2. Forward button
3. Left mouse button
4. Right mouse button
5. Mouse wheel button
6. DPI button
7. Connection button
8. USB-C receiver slot and battery compartment
9. On/off switch

EST

Täname teid DELTACO valimise eest!

1. Tagasi nupp
2. Edasi nupp
3. Vasakpoolne hiirenupp
4. Parempoolne hiirenupp
5. Hiireratta nupp
6. DPI nupp
7. Ühendumisnupp
8. Patarei ja USB-C-vastuvõtja kamber
9. Sisse/välja lüliti

Kasutamine

Ühendage USB-C-vastuvõtja oma arvuti USB-pordiga. Need ühendatakse automaatselt. Draiverid pole vajalikud. Bluetoothiga ühenduse loomiseks kasutage ühendusnuppu (pikk vajutus). Kasutage ühendusnuppu (lühike vajutus), et vahetada Bluetooth- ja USB-C-vastuvõtja vahel.

Unerežiim

Pärast 30 sekundit tegevusetust lülitub hiir puhkeolekusse, 1 minuti pärast muutuvad valgusdiodid tumedamaks ja kui valgusdiodid kustuvad, lülitub hiir sügavasse puhkeolekusse.

USB-C-vastuvõtja

USB-C-vastuvõtja jaoks on hiire all kamber.

Patareid

See toode kasutab 1 x AA patareid (ei ole kaasas).

Kui patarei tühjeneb, asendage patarei, avades patareikambri ning eemaldades vana patarei ja sisestades uue patarei. Sulgege patareikamber. Käideldge patarei vastavalt kohalikele määrustele.

DPI nupp

Kasutage DPI nuppu DPI muutmiseks 800/1200/1600.

Puhastamine ja hooldus

Puhastage hiirt kuiva lapiga. Keerukate plekkide puhul kasutage õrna puhastusvahendit.

Tugi

Täiendavad tooteteavead leiате aadressil www.deltaco.eu
Võtke meiega ühendust e-posti teel: help@deltaco.eu.

FIN

Kiitos, kun valitsit DELTACO-tuotteen!

1. Taaksepäin-painike
2. Eteenpäin-painike
3. Vasemmanpuoleinen painike
4. Oikeanpuoleinen painike
5. Rullan painike
6. DPI-painike
7. Yhdistämisspainike
8. Paristolokero ja USB-C-vastaanottimen lokero
9. Virtapainike

Käyttö

Kytke vastaanotin tietokoneen USB-C-porttiin. Yhteys muodostuu automaattisesti, erillisiä ajureita ei tarvita. Paina yhdistämisspainiketta pitkään, jos haluat muodostaa Bluetooth-yhteyden. Paina yhdistämisspainiketta lyhyesti, jos haluat siirtyä Bluetoothiin ja USB-C-vastaanottimen välillä.

Lepotila

Jos hiirtä ei käytetä 30 sekuntiin, se menee lepotilaan. 1 minuutin jälkeen LED-valot himmenevät. Kun valot sammuvat kokonaan, hiiri menee syvään lepotilaan.

USB-C-vastaanotin

Hiiren pohjassa on lokero USB-C-vastaanotinta varten.

Paristot

Tuote toimii yhdellä AA-paristolla (ei tule mukana).
Vaihda paristo, jos se on vähissä. Avaa

paristolokero, poista vanha paristo ja aseta uusi tilalle. Sulje lopuksi lokeron luukku.

Hävitä paristo paikallisten määräysten mukaisesti.

DPI-painike

Painikkeella voi vaihtaa hiiren tarkkuutta. Vaihtoehtoina ovat 800, 1200 ja 1600 DPI.

Puhdistus ja kunnossapito

Hiiren voi puhdistaa kuivalla liinalla. Jos pinnoilla on hankalia tahroja, käytä mietoa puhdistusainetta.

Tuotetuki

Tuotteesta on lisätietoja osoitteessa www.deltaco.eu.
Tukipalvelun sähköpostiosoite on help@deltaco.eu.

FRA

Merci de choisir DELTACO !

1. Bouton arrière
2. Bouton avant
3. Bouton gauche de la souris
4. Bouton droit de la souris
5. Molette de la souris
6. Bouton DPI
7. Bouton de connexion
8. Compartiment pour la pile et le récepteur USB-C
9. Interrupteur marche / arrêt

Utilisation

Branchez le récepteur USB-C à un port USB de votre ordinateur. Ils se connecteront automatiquement. Aucun pilote n'est nécessaire.

Utilisez le bouton de connexion (appui long) pour vous connecter à Bluetooth. Utilisez le bouton de connexion (appui

court) pour passer du récepteur Blue-tooth au récepteur USB-C.

Mode veille

Après 30 secondes d'inactivité, la souris passe en mode veille. Après 1 minute, les DEL s'assombrissent et lorsque les DEL s'éteignent, la souris passe en mode veille prolongée.

Récepteur USB-C

Le récepteur USB-C comporte un compartiment situé sous la souris.

Pile

Ce produit utilise 1 pile AA (non fournie). Lorsque la pile est faible, remplacez-la en ouvrant son compartiment, en retirant la pile usagée et en insérant une nouvelle pile. Fermez le compartiment à piles. Mettez la pile au rebut conformément à la réglementation locale.

Bouton DPI

Utilisez le bouton DPI pour ajuster le DPI entre 800/1200/1600.

Nettoyage et entretien

Nettoyer la souris avec un chiffon sec. Pour les taches difficiles, utilisez un détergent doux.

Assistance

Plus d'information sur le produit disponible sur le site www.deltaco.eu.
Contactez-nous par e-mail : help@deltaco.eu.

HUN

Köszönjük, hogy a DELTACO-t választotta!

1. Hátra gomb
2. Előre gomb
3. Bal egérgomb
4. Jobb egérgomb
5. Görgetőgomb
6. DPI-gomb
7. Csatlakozás gombot
8. Az elem és az USB-C-vevő rekesze
9. Be-/kikapcsoló gomb

Használat

Csatlakoztassa az USB-C-vevőt a számítógépén lévő egyik USB-porthoz. Az eger és a vevő automatikusan csatlakozik egymáshoz. Nincs szükség illesztőprogramra.

A Bluetooth-hoz való csatlakozáshoz használja a kapcsológombot (hosszan nyomja meg).

A Bluetooth és az USB-C vevőkészülék közötti váltáshoz használja a kapcsológombot (rövid megnyomás).

Alvó üzemmód

Az eger 30 perc inaktivitás után alvó üzemmódba lép. A LED-ek 1 perc után sötétebbé válnak, majd amikor a LED-ek kikapcsolnak, az eger mély alvó üzemmódba lép.

USB-C-vevő

Az USB-C-vevő az eger alján egy rekeszben tárolható.

Elemek

A termék 1 db AA elemmel működik (nem tartozékok).

Ha az elem lemerült, cserélje ki úgy, hogy felnyitja az elemtartó rekeszt, kiveszi a régi elemet, és behelyezi az új elemet. Csukja be az elemtartó rekeszt.

Az elemet a helyi előírásoknak megfelelően selejtezze le.

DPI-gomb

A DPI gombbal tud váltani 800, 1200 és 1600 DPI között.

Tisztítás és karbantartás

Az egeret száraz ruhával tisztítsa. A makacs foltokhoz használjon enyhe tisztítószeret.

Támogatás

A www.deltaco.eu webhelyen további információkat talál a termékről.

A következő e-mail-címen keresztül léphet velünk kapcsolatba: help@deltaco.eu.

LAV

Paldies, ka izvēlējāties DELTACO!

1. "Atpakaļ" poga
2. "Uz priekšu" poga
3. Peles kreisā poga
4. Peles labā poga
5. Peles ritulītis
6. DPI poga
7. Savienošanās poga
8. Bateriju un USB-C uztvērēja nodalījums
9. Ieslēgšanas/ izslēgšanas slēdzis

Lietošana

Pievienojiet USB-C uztvērēju pie sava datora USB pieslēgvietas. Tie automātiski savienosies. Nav nepieciešami draiveri. Lai izveidotu savienojumu ar Bluetooth, izmantojiet savienojuma pogu (ilgi nospiediet).

Lai pārslēgtos starp Bluetooth un USB-C uztvērēju, izmantojiet savienojuma pogu (īsi nospiediet).

Miega režīms

Pēc 30 sekunžu bezdarbības pele pāriet miega režīmā, pēc 1 minūtes gaismas diodes kļūst tumšākas, un, kad gaismas diodes izslēdzas, tā pāriet dziļā miega režīmā.

USB-C uztvērējs

USB-C uztvērējam zem peles ir nodalījums.

Baterijas

Šajā precē tiek izmantotas 1x AA baterija (nav ietvertā komplektā).
Kad baterijas uzlādes līmenis ir zems, nomainiet to, atverot bateriju nodalījumu un, izņemot veco bateriju, un ievietojot jaunu. Aizveriet bateriju nodalījumu. Atbrīvojieties no tukšajām baterijām saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

DPI poga

Izmantojiet DPI pogu, lai mainītu DPI starp 800/1200/1600.

Tīrīšana un apkope

Tīriet peli ar sausu drānu. Noturīgu traipu gadījumā izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli.

Atbalsts

Vairāk informācijas par precēm atrodama tīmekļa vietnē www.deltaco.eu
Sazinieties ar mums pa e-pastu: help@deltaco.eu.

LIT

Ačiū, kad renkatēs „DELTA”!

1. Mygtukas „atgal”
2. Mygtukas „pirmyn”
3. Kairisys pelēs mygtukas
4. Dešinysis pelēs mygtukas
5. Pelēs ratuko mygtukas
6. DPI mygtukas
7. Jungimosi mygtukas
8. Baterijas ir USB-C imtuvo skyrelis
9. Ijungimo / išjungimo jungiklis

Naudojimas

Priekmē USB-C imtuvu priē savo kompiuterio USB jungties. Prisiungimas įvyks automatiškai. Jokios tvarkyklės nereikalingos.
Norėdami prisiungti prie „Bluetooth”,

naudokite jungimosi mygtuką (nuspauškite ir palaikykite).
Norėdami perjungti „Bluetooth” arba USB-C imtuvo režimą, naudokite jungimosi mygtuką (trumpai spustelėkite).

Miego režimas

Po 30 sekundžių neveikimo pelē pereis į miego režimą, po 1 minutės LED pritems, o kai LED išsijungs, pelē pereis į gilaus miego režimą.

USB-C imtuvas

USB-C imtuvui skirtas skyrelis yra pelēs apačioje.

Baterijos

Šiam gaminiui reikalinga 1 AA tipo baterija (nepridedama).
Kai baterija senka, į pakeiskite – atidarykite baterijos skyrelį, išimkite senąją bateriją ir įdėkite naują. Uždarykite baterijos skyrelį.
Bateriją šalinkite vadovaudamiesi vietos reglamentavimu.

DPI mygtukas

DPI mygtuku galite pasirinkti vieną iš kelių DPI nustatymų: 800/1200/1600.

Valymas ir priežiūra

Valykite pelē sausa šluoste. Sunkiau pašalinamoms dėmėms valyti naudokite švelnų ploviklį.

Pagalba

Daugiau informacijos apie gaminį galima rasti adresu www.deltaco.eu
Susisiekite su mumis elektroniniu paštu: help@deltaco.eu.

NLD

Hartelijk dank voor het kiezen van DELTACO!

1. Achteruitknop
2. Vooruitknop
3. Linker muisknop
4. Rechter muisknop
5. Muiswielknop
6. DPI-knop
7. Verbindingsknop
8. Compartment voor batterij en USB-ontvanger
9. Aan/uit-schakelaar

Gebruik

Sluit de USB-C-ontvanger op een USB-poort van uw computer aan. Ze zullen automatisch verbinding maken. Er zijn geen drivers nodig.

Gebruik de verbindingsknop (lang indrukken) om verbinding te maken met Bluetooth.

Gebruik de verbindingsknop (kort indrukken) om te schakelen tussen Bluetooth en USB-C ontvanger.

Slaapstand

Na 30 seconden inactiviteit schakelt de muis over naar de slaapstand, na 1 minuut worden de LED's donkerder en wanneer de LED's uitgaan, schakelt de muis over naar de diepe slaapstand.

USB-C-ontvanger

De USB-C-ontvanger heeft een compartiment onder de muis.

Batterijen

Dit product gebruikt 1x AA batterij (niet meegelev.)

Als de batterij bijna leeg is, vervang de batterij door het batterijcompartiment te openen, de oude batterij te verwijderen en een nieuwe te plaatsen. Sluit het batterijcompartiment.

Verwijder de batterijen volgens de plaatselijke voorschriften.

DPI-knop

Gebruik de DPI-knop om de DPI te wijzigen tussen 800/1200/1600.

Reiniging en onderhoud

Maak de muis schoon met een droge doek. Gebruik voor moeilijke vlekken een mild schoonmaakmiddel.

Ondersteuning

Meer informatie over het product is te vinden op www.deltaco.eu

Neem contact met ons op: help@deltaco.eu.

NOR

Thank you for choosing DELTACO!

1. Bakover-knapp
2. Fremover-knapp
3. Venstre museknapp
4. Høyre museknapp
5. Mushjulknapp
6. DPI-knapp
7. Tilkoblingsknapp
8. USB-C mottakerrom og batterirommet
9. På/av-knapp

Bruk

Koble USB-C-mottakeren til en USB-port på datamaskinen. De kobles til automatisk. Ingen drivere er nødvendig.

Bruk tilkoblingsknappen (langt trykk) for å koble til Bluetooth.

Bruk tilkoblingsknappen (kort trykk) for å bytte mellom Bluetooth- og USB-C-mottaker.

Hvilemodus

Etter 30 sekunders inaktivitet går musen over i hvilemodus, etter 1 minutt blir lysdiodelene mørkere, og når lysdiodelene slukkes, går musen over i dyp hvilemodus.

USB-C mottaker

USB-C-mottakeren har et rom under musen.

Bateri

Dette produktet bruker et 1x AA-batteri (ikke inkludert)

Når batteriet er lavt, bytt ut batteriet ved å åpne batterirommet og ta ut det gamle batteriet og sette inn et nytt batteri. Lukk batterirommet.

Kast batteriet i henhold til lokale forskrifter.

DPI knapp

Bruk DPI-knappen for å endre DPI mellom 800/1200/1600.

Rengjøring og vedlikehold

Rengjør musen med en tørr klut. For vanskelige flekker bruk et mildt vaskemiddel.

Brukerstøtte

Mer produktinformasjon finner du på www.deltaco.eu
Kontakt oss på e-post: help@deltaco.eu.

POL

Diğerkujemy, że wybrałeś DELTACO!

1. Przycisk „wstecz”
2. Przycisk „dalej”
3. Lewy przycisk myszy
4. Prawy przycisk myszy
5. Przycisk przewijania
6. Przycisk DPI
7. Przycisk „Połącz”
8. Miejsce na baterię i odbiornik USB-C
9. Przełącznik wł./wyl.

Sposób użycia

Podłącz odbiornik USB-C do portu USB w komputerze. Połączą się one automatycznie. Nie potrzeba żadnych sterowników. Użyj przycisku połączenia (długie naciśnięcie), aby połączyć się z Bluetooth. Użyj przycisku połączenia (krótkie naciśnięcie), aby przełączać się między

odbiornikiem Bluetooth i USB-C.

Tryb uśpienia

Po 30 sekundach bezczynności mysz przejdzie w tryb uśpienia, po 1 minucie diody LED staną się ciemniejsze, a gdy diody LED zgasną, mysz przejdzie w tryb głębokiego uśpienia.

Odbiornik USB-C

Odbiornik USB-C posiada specjalny schowek pod myszką.

Baterie

Ten produkt działa za pomocą 1x baterii AA (brak w zestawie).
Gdy bateria jest rozładowana, wymień ją, otwierając przegrodę na baterię, wyjmując starą baterię i wkładając nową. Następnie zamknij przegrodę na baterię. Baterię należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Przycisk DPI

Użyj przycisku DPI, aby zmieniać DPI pomiędzy 800/1200/1600.

Czyszczenie i konserwacja

Czyść myszkę za pomocą suchej szmatki. W przypadku trudniejszych zabrudzeń użyj łagodnego detergentu.

Pomoc

Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie www.deltaco.eu
Skontaktuj się z nami poprzez e-mail: help@deltaco.eu.

SPA

¡Gracias por elegir DELTACO!

1. Botón hacia atrás
2. Botón de avance
3. Botón izquierdo del ratón
4. Botón derecho del ratón
5. Rueda de desplazamiento del ratón
6. Botón DPI
7. Botón de conexión
8. Compartimento para la batería y el receptor USB-C
9. Interruptor encendido / apagado

Uso

Conecte el receptor USB-C a un puerto USB de su ordenador. La conexión se realizará automáticamente. No necesita controladores.

Utilice el botón de conexión (pulsación larga), para conectarse a Bluetooth. Utilice el botón de conexión (pulsación corta), para cambiar entre Bluetooth y el receptor USB-C.

Modo de suspensión

Después de 30 segundos de inactividad el ratón entrará en modo de suspensión, después de 1 minuto los LEDs se oscurecen, y cuando los LEDs se apagan entra en modo de suspensión profundo.

Receptor USB-C

El receptor USB-C tiene un compartimento (9.) debajo del ratón.

Baterías

Este dispositivo funciona con 1 batería AA (no incluida).

Cuando la batería esté baja, reemplácela abriendo el compartimento de las baterías y retirando la batería gastada e insertando una batería nueva. Cierre el compartimento de las baterías. Deseche las baterías reciclándolas, de acuerdo con la normativa local.

Botón DPI

Para cambiar el DPI de 800/1200/1600 utilice el botón DPI.

Limpieza y mantenimiento

Limpie el ratón con un paño seco. Para las manchas difíciles, utilice un detergente suave.

Servicio técnico

Más información sobre el producto puede encontrar en www.deltaco.eu
Correo electrónico: help@deltaco.eu.

SWE

Tack för att du valde DELTACO!

1. Bakåtknapp
2. Framåtknapp
3. Vänster musknapp
4. Höger musknapp
5. Mushjulsknapp
6. DPI-knapp
7. Anslutningsknapp
8. Batterifack och plats för USB-C-mottagaren
9. Av/på-knapp

Användning

Anslut USB-C-mottagaren till en USB-port på datorn. De ansluts automatiskt. Inga drivrutiner behövs. Använd anslutningsknappen (långt tryck) för att ansluta till Bluetooth. Använd anslutningsknappen (kort tryck) för att växla mellan Bluetooth och USB-C-mottagare.

Viloläge

Efter 30 sekunders inaktivitet går musen in i viloläge, efter 1 minut blir lysdioderna mörkare och när lysdioderna stängs av går den in i djupt viloläge.

USB-C-mottagare

USB-C-mottagaren har ett fack under musen.

Batterier

Denna produkt använder 1x AA-batteri (ingår ej).

När batterinivån är låg, byt ut batteriet genom att öppna batterifacket och ta bort de gamla batterierna och sätta i nya batterier. Stäng batterifacket. Kassera batteriet enligt lokala föreskrifter.

DPI-knapp

Använd DPI-knappen för att ändra DPI mellan 800/1200/1600.

Rengöring och underhåll

Rengör musen med en torr trasa. För svåra fläckar använd ett mildt tvättmedel.

Support

Mer produktinformation finns på
www.deltaco.eu
Kontakta oss via e-post: help@deltaco.eu.

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.
RF: 2.4 GHz

DAN
FORENKLET EU-
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Den forenklede EU-
overensstemmelseserklæring, som
omhandlet i artikel 10, stk. 9, udformes
som følger: Hermed erklærer DistIT
Services AB, at radioudstyrstypen
trådløse enhed er i overensstemmelse
med direktiv 2014/53/EU. EU-
overensstemmelseserklæringen
fulde tekst kan findes på følgende
internetadresse: [www.aurdel.com/
compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

DEU
VEREINFACHTE EU-
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die vereinfachte EU-
Konformitätserklärung gemäß Artikel
10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut:
Hiermit erklärt DistIT Services AB,
dass der Funklagentyp drahtlose
Gerät der Richtlinie 2014/53/EU
entspricht. Der vollständige Text der
EU-Konformitätserklärung ist unter der
folgenden Internetadresse verfügbar:
www.aurdel.com/compliance/

ELL
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης
ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10
παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την
παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει
ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή
πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες
κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ
διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο: www.aurdel.com/compliance/

ENG
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF
CONFORMITY
The simplified EU declaration of
conformity referred to in Article 10(9)
shall be provided as follows: Hereby,
DistIT Services AB declares that the
radio equipment type wireless device is
in compliance with Directive 2014/53/
EU. The full text of the EU declaration of
conformity is available at the following
internet address: [www.aurdel.com/
compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

EST
LIHTSUSTATUD ELI
VASTAVUSDEKLARATSIOON
Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud
vastavusdeklaratsiooni esitatakse
järgmisel kujul: Käesolevaga
deklareerib DistIT Services AB,
et käesolev raadioseadme tüüp
juhtmeta sidet kasutav seade vastab
direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi
vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on
kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
www.aurdel.com/compliance/

FIN
YKSINKERTAISTETTU EU-
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Edellä 10 artiklan 9 kohdassa
tarkoitettu yksinkertaistettu EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutus
on annettava seuraavasti: DistIT
Services AB vakuuttaa, että
radiolaitetyyppi langaton laite on
direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen
täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa: [www.
aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

FRA
DECLARATION UE DE CONFORMITE
SIMPLIFIEE
La déclaration UE de conformité
simplifiée visée à l'article 10, paragraphe
9, est établie comme suit: Le soussigné,
DistIT Services AB, déclare que
l'équipement radioélectrique du type
appareil sans fil est conforme à la
directive 2014/53/UE. Le texte complet
de la déclaration UE de conformité est
disponible à l'adresse internet suivante:
www.aurdel.com/compliance/

HUN
EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI
NYILATKOZAT
A 10. cikk (9) bekezdésében említett
egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat
szövege a következő: DistIT Services
AB igazolja, hogy a vezeték nélküli
eszköz típusú rádióberendezés megfelel
a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-
megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege
elérhető a következő internetes címen:
www.aurdel.com/compliance/

LAV
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS
DEKLARĀCIJA

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija
saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda:
Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka
radioiekārta bezvadu ierīce atbilst
Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES
atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams
šādā interneta vietnē: [www.aurdel.com/
compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

LIT
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIKIES
DEKLARACIJA

Supaprastinta ES atitikties deklaracija,
nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje,
suformuluojama taip: Aš, DistIT Services
AB, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas
belaidis prietaisas atitinka Direktyvą
2014/53/ES. Visas ES atitikties
deklaracijos tekstas prieinamas šiuo
interneto adresu: [www.aurdel.com/
compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

NLD
VEREENVOUDIGDE EU-
CONFORMITEITSVERKLARING
De in artikel 10, lid 9, bedoelde
vereenvoudigde EU-
conformiteitsverklaring wordt als
volgt geformuleerd: Hierbij verklaar
ik, DistIT Services AB, dat het type
radioapparatuur draadloze apparaat
conform is met Richtlijn 2014/53/
EU. De volledige tekst van de EU-
conformiteitsverklaring kan worden
geraadpleegd op het volgende
internetadres: [www.aurdel.com/
compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

NOR
See other languages.
www.aurdel.com/compliance/

POL
UPROSZCZONA DEKLARACJA
ZGODNOŚCI UE
Uproszczoną deklarację zgodności UE,
o której mowa w art. 10 ust. 9, należy
podać w następujący sposób: DistIT
Services AB niniejszym oświadcza, że
typ urządzenia radiowego urządzenie
beprzewodowe jest zgodny z dyrektywą
2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji
zgodności UE jest dostępny pod
następującym adresem internetowym:
www.aurdel.com/compliance/

POR
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
SIMPLIFICADA

A declaração UE de conformidade
simplificada a que se refere o artigo
10.o, n.o 9, deve conter os seguintes
dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT
Services AB declara que o presente tipo
de equipamento de rádio dispositivo
sem fios está em conformidade com a
Diretiva 2014/53/UE. O texto integral
da declaração de conformidade está
disponível no seguinte endereço de
Internet: www.aurdel.com/compliance/

SPA
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
SIMPLIFICADA

La declaración UE de conformidad
simplificada a que se refiere el
artículo 10, apartado 9, se ajustará
a lo siguiente: Por la presente, DistIT
Services AB declara que el tipo de
equipo radioeléctrico dispositivo
inalámbrico es conforme con la Directiva
2014/53/UE. El texto completo de la
declaración UE de conformidad está
disponible en la dirección Internet
siguiente: www.aurdel.com/compliance/

SWE
FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM
ÖVERENSSTÄMMELSE
Den förenklade EU-försäkran om
överensstämmelse som avses i artikel
10.9 ska lämnas in enligt följande:
Härmed försäkrar DistIT Services AB att
denna typ av radioutrustning trådlös
enhet överensstämmer med direktiv
2014/53/EU. Den fullständiga texten
till EU-försäkran om överensstämmelse
finns på följande webbadress: [www.
aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

DAN

 Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

DEU

 Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

ENG

 Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

EST

 Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/ Seda toodet ei saa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

FIN

 Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja

elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuolto-yhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

FRA

 Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN

 Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása 2012/19/EU irányelv Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV

 EK direktiva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT

 Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/ EU Šio gaminio negalima tvarkyti

kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.

NLD

 Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens
■ EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit

product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR

 Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/
■ EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL

 Usuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE
■ 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

SPA

 Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y
■ electrónicos

Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que

debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE

 Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

